Porównanie tłumaczeń Rodzaju 7:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	weszły z Noem do — arki, dwie (pary) z każdego ciała, w którym jest duch życia.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I weszło do Noego, do arki, po parze z wszelkiego ciała, w którym był duch życia.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Do Noego, do arki, weszła para z każdego rodzaju zwierząt obdarzonych duchem życia —
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I tak weszły do Noego do arki, po parze z każdego ciała, w którym *było* tchnienie życia.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak weszło do Noego w korab po parze z każdego ciała, w którem był duch żywota.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	weszło do Noego do korabia, dwojgo i dwojgo ze wszytkiego ciała, w którym był duch żywota.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wszelkie istoty, w których było tchnienie życia, przyszły po parze do Noego, do arki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I weszło do Noego, do arki, po parze z wszelkiego ciała, w którym było tchnienie życia.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wszystkie istoty żywe, po parze, weszły do Noego, do arki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Weszły wraz z Noem do arki po parze wszelkie istoty cielesne mające w sobie życie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	weszli za Noem do arki, po parze wszystkich żywych istot cielesnych.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Przyszły do Noacha do arki po dwa z każdego stworzenia, w którym jest oddech życia.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	ввійшли до Ноя до корабля, два два з усякого тіла, в якому є дух життя.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tak więc, do arki weszło z Noachem do pary z każdej cielesnej natury, w której było tchnienie życia.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I wchodziły do Noego do arki, para po parze – z wszelkiego ciała, w którym działała siła życiowa.